



人民日报社编委、人民日报海外版总编辑张德修

互联网时代，如何更好地传播中华优秀传统文化、宣介中国发展变化？新形势下，如何向海外读者讲述好中国故事、传播好中国声音？

5月21日下午，在“首届海外华文新媒体高峰论坛暨人民日报海外版创刊30周年座谈会”的“中国故事国际传播”分论坛上，来自青岛、成都、赣州、西安、福建、云南、上海、武汉、大连等省市的海外版合作伙伴各抒己见，纵论中国故事的国际传播。

人民日报社编委、人民日报海外版总编辑张德修出席论坛，人民日报海外版副总编辑李建兴主持。



人民日报海外版副总编辑李建兴

### 将中国故事柔性传播，让受众乐于接受

用读者乐于接受的方式、易于理解的语言，讲述好中国故事，传播好中国声音，成为了海外版国内合作伙伴的共识。会上，代表纷纷如数家珍般谈起将中国故事进行国际传播的经验。

分论坛上，成都市委宣传部副部长熊艳细致介绍了成都为中国故事的国际传播所做的一份小小尝试和努力，“我们参与策划了德国总理默克尔在成都的访问活动，比如说，她到成都的菜馆学做川菜宫爆鸡丁，形成了一起新闻事件，让媒体做了一次柔性的传播，这比那些硬的、直接的宣传，境外受众和境外媒体更容易接受。”

如今已是个读图时代，除了在讲述内容上考虑“柔性”，与会代表还就中国故事讲述的形式，谈了自己的看法。

福建省委外宣办副主任林仙元表示，可以多用一些有视觉冲击力的图片。一张很好的图片虽然只是配了简单的说明文字，却可能超过一篇千字文的效用。

西安市委外宣办主任段亚明在论坛上与代表分享了前一段时间读到的一篇文章，文章写道，未来互联网搜索引擎被用户检索的结果，更多的可能会是视频。他说：“因此，我们需要从传播的角度更早期地去思考传播方式的变化，思考我们今后应该怎样用好图片及视频去讲述。”



成都市委宣传部副部长熊艳



福建省委外宣办副主任林仙元



西安市委外宣办主任段亚明



赣州市委宣传部常务副部长张孝忠



大连市委外宣办杨光

### 借新媒体平台，用优美中国文字表述

随着移动互联网的狂飙突进，互联网上生出了很多圈子，现如今，最流行的莫过于微信的朋友圈。

人民日报社编委、人民日报海外版总编辑张德修向与会代表介绍，人民日报海外版旗下微信公众号“侠客岛”“学习小组”，在2014年年底国资委信息中心做的“最受中国企业关注的自媒体账号”评选中，位列第一名和第四名。如今，“侠客岛”“学习小组”粉丝均已突破40万，

充分搅热了民间舆论场。

人民日报海外版在新媒体发展上的成绩，得到了与会代表的认可。江西省赣州市委宣传部常务副部长张孝忠表达了与人民日报海外版在微信公众号等新媒体建设上进行合作的想法。

新媒体的舆论引导作用空间非常大，新媒体发展的趋势是改变不了的，必须顺应趋势。大连市委外宣办杨光深有体会地说：“我们应该利用好这种趋势。”

### 着力贴近海外读者，搭建展示形象平台

贴近读者，始终是新闻传播不能避开的要素。改革开放以来，中国吸引了大量外资企业进驻。如何有针对性地服务外商，服务于外资，来自青岛市的代表，讲述起了他们的经历。

青岛市公安局局长马卫刚说道，青岛商务局每年都为在青岛的外商企业赠阅一份全年的人民日报海外版。他说，除了外企，他们也常在青岛常驻的外国代表机构

和使领馆订一份人民日报。“通过合作，海外版为青岛打造了一个新的展示城市形象的平台。”

云南省新闻办新闻协调处处长牛燕，介绍起云南主动“走出去”进行国际传播的经验：“云南媒体在缅甸、老挝、泰国、柬埔寨4个国家都设了记者站，分别用当地国家的语言办了刊物，这些刊物在当地已进入了主流社会圈、成为主流社会媒体。”

### 期待与海外版有一个实质性深度合作

如今，传媒并非稀缺资源，但权威传媒的掷地有声是无可取代的。青岛市委外宣办主任薛庆增在论坛上讲述起对人民日报海外版报道的二次开发，“我们将人民日报海外版刊登的关于青岛的报道译成了英文、日文，还有韩文等。”青岛要到哪个国家进行商务推介，就把报道译成当地的语言来进行传播，凭借人民日报海外版对青岛的权威性报道，这成为了青岛招商引资工作的一大亮点，“正是因为较早地和人民日报海外版建立了合作关系，才借助这个强大的平台，有效地传播了城市信

息，提升了青岛的知名度。”

人民日报海外版副总编辑李建兴介绍，海外版在全球设有7个代理处、有30多家华文媒体合作伙伴，每天有60万份报刊发行到世界86个国家和地区。上海市委外宣办事业发展处处长汤世芬认为“人民日报海外版实力是非常强的”，“在海外有很多平台和渠道，我们的合作应当进一步加深。”

武汉市委外宣办副主任汪兴家表示，“海外版是一个很好的对外传播的平台，我们期待与海外版有一个实质性的深度合作。”

# 借海外版讲述好地方故事

## 首届海外华文新媒体高峰论坛 中国故事国际传播分论坛

本报记者 石畅



青岛市公安局局长马卫刚



青岛市委外宣办主任薛庆增



武汉市委外宣办副主任汪兴家



云南省新闻办新闻协调处处长牛燕



上海市委外宣办事业发展处处长汤世芬



“中国故事国际传播”分论坛现场

本版照片由石畅、赵军摄